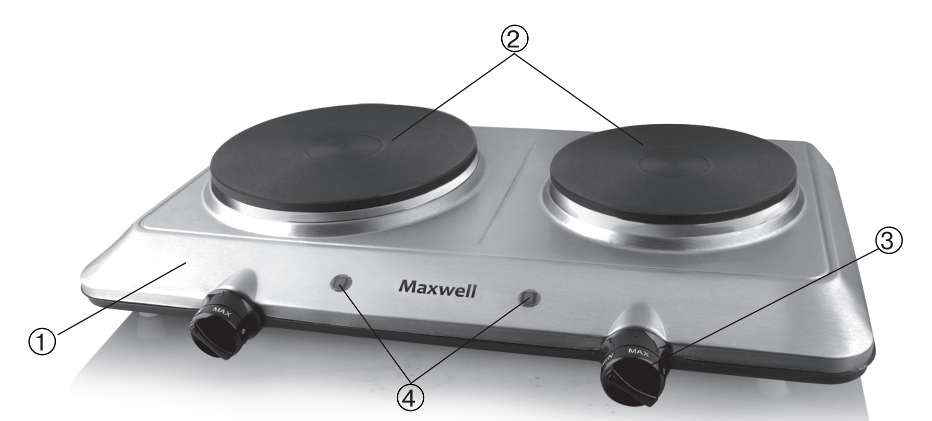

РУССКИЙ

ПЛИТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ

Описание
1. Корпус устройства
2. Конфорка
3. Регулятор температуры
4. Индикатор работы

Внимание!
Для дополнительной защиты целесообразно к цепи питания подключить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
Сохраняйте настоящую инструкцию в течение всего срока эксплуатации устройства.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке и причинить вред пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Чтобы избежать возникновения пожара, не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Во избежание перегрузки электрической сети не включайте одновременно несколько устройств с большой потребляемой мощностью.
- Размещайте устройство на ровной, устойчивой, теплостойкой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте устройство рядом с занавесками или шторами и не накрывайте его во время работы.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Не используйте электроплитку для обогрева помещений.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Отключайте устройство от электрической сети, если не используете его, а также перед чисткой.
- Запрещается использование устройства в помещениях, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся вещества.
- Не используйте устройство вблизи газовых плит и обогревателей, не ставьте устройство на горячие поверхности.
- Сетевой шнур не должен свисать со стола, не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями или острыми кромками кухонной мебели.
- Не перекручивайте сетевой шнур и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- При отключении вилки сетевого шнура из розетки не тяните за шнур, держитесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не беритесь мокрыми руками за вилку сетевого шнура.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины и не подвергайте его воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура либо само устройство в воду или любые другие жидкости. При падении устройства в воду НЕ БЕРИТЕСЬ за устройство, немедленно отключите его от электросети. Для проверки и восстановления работоспособности устройства следует обратиться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Будьте осторожны: во время работы конфорка и корпус электроплитки сильно нагреваются, не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
- Не перемещайте устройство, пока оно полностью не остынет.
- Из соображений безопасности полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, держите подальше от детей.

Внимание! *Во избежание беды не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой, это не игрушка.*
- Не разрешайте детям использовать электроплитку в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, в исключительных случаях лицо, отвечающее за безопасность, должно дать соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Периодически проверяйте целостность изоляции сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или сетевого шнура, а также при обнаружении перебоев в работе устройства или после падения устройства. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Размещение электроплитки
- Электроплитку следует размещать на ровной, устойчивой, теплостойкой поверхности, способной выдержать вес электроплитки и вес приготавливаемых продуктов; следите за тем, чтобы доступ к сетевой розетке был всегда свободен.
- Не используйте устройство в местах с повышенной влажностью, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов и веществ.
- Для правильного функционирования устройства необходима хорошая вентиляция, обеспечьте свободное пространство не менее 10-15 см вокруг электроплитки.
- Убедитесь, что сетевой шнур не имеет повреждений и не проходит через горячие или острые поверхности.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости к кухонным шкафам и полкам.
- Не разрешается перемещать электроплитку, если она полностью не остыла, а также в том случае, если на ней находится посуда.

Перед первым включением
- Убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению электроплитки.
- Проверьте, чтобы регулятор температуры (3) находился в положении «MIN».

Использование
- Перед включением убедитесь, что конфорка сухая и чистая.
- Установите посуду по центру конфорки.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Выберите режим работы электроплитки при помощи регулятора температуры (3), при этом загорится индикатор работы (4):

«MIN» – электроплитка выключена;
«1» – минимальная температура нагрева;
«MAX» – максимальная температура нагрева.
Примечание: *При первом включении нагревательный элемент обгорает, поэтому возможно появление небольшого количества дыма или постороннего запаха – это нормальное явление.*
- По завершении приготовления установите регулятор температуры (3) в положение «MIN», при этом индикатор работы (4) погаснет, а затем извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

Внимание!
Электроплитка предназначена только для приготовления пищи, запрещается использовать ее для обогрева помещений.
Примечание: *Для обеспечения лучшего контакта посуды с конфоркой рекомендуется выбирать посуду с плоским дном, соответствующим диаметру конфорки.*

Чистка и уход
Запрещается погружать устройство в воду или любые другие жидкости.
- Регулярно проводите чистку электрической плитки.
- Установите регулятор температуры в положение «MIN», отключите электроплитку от электрической сети и дайте ей остыть.
- При чистке электроплитки запрещается использовать абразивные моющие средства; используйте мягкие моющие средства, нанесенные на губку или на мягкую ткань.

Хранение
- Перед тем как убрать устройство на хранение, выполните его чистку.
- Смотайте шнур питания.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Технические характеристики
Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Мощность: 1900-2250 Вт
Диаметр конфорок: 180 мм и 150 мм

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства - 3 года

ME 61 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

ELECTRIC HOT PLATE

Description
1. Unit body
2. Heating element
3. Temperature control
4. Operation indicator

Attention!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read this instruction carefully.
Keep this manual during the whole operation period.
- Use the unit according to its intended purpose only, as it follows in the operation manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before switching on the unit, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit housing.
- Power cord is equipped with “euro plug”; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- In order to avoid fire or electric shock do not use adapters for plugging the unit in.
- In order to avoid power network overloading provide that no other electrical appliances with high power consumption are connected to the same outlet the unit is connected to.
- Place the unit on a flat, stable heat-resistant surface with free access to the mains socket.
- Install the device in places with proper ventilation.
- To avoid fire do not place the unit near curtains and do not cover it during operation.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not use the electric hot plate for heating of rooms.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Unplug the unit, if you do not use it or before cleaning.
- It is forbidden to use the unit in rooms where inflammable substances are stored or used.
- Do not use the unit near gas-stoves or heaters; do not place the unit on hot surfaces.
- Do not let the power cord hang from the table or come in contact with hot surfaces or sharp edges of kitchen furniture.
- Do not twist the cord and do not wind it round the unit body.
- When unplugging the unit do not pull the cord but hold the plug.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the unit next to kitchen sink, do not expose it to moisture.
- In order to avoid electric shock do not immerse the power cord, the power plug or the unit itself in water or any other liquids. If the unit falls into water, DO NOT TOUCH the unit, unplug it immediately. To check and restore functionality refer to the authorized service center.
- Be careful: heating element and hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.
- Do not move the unit until it cools down completely.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! *Do not allow children play with polyethylene bags and film. Danger of suffocation!*
- Never allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons. In exceptional cases a person who is responsible for their safety should give them all the necessary instructions on safety measures and information about danger, that can be caused by improper usage of the unit.
- Check the cord insulation integrity periodically.
- Never use the unit if the power cord or the plug are damaged, the unit works improperly or after it fell into water. Do not try to repair the unit by yourself. Contact the authorized service center for all repair issues.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY.

Placing the electric stove
- Place the unit on a flat, stable heat-resistant surface, capable of carrying the weight of hot plate and cooked food, with free access to the mains socket.
- Do not use the unit in places with high humidity, as well as near inflammable objects and substances.
- Good ventilation is necessary for proper unit operation; provide free space not less than 10-15 cm around the hot plate.
- Make sure, that the power cord has no damages and does not run over any hot or sharp surfaces.
- Do not place the unit close to kitchen cupboards and shelves.
- Do not move the unit with a cookware on it and until the hot plate is completely cold.

Before the first use
- Make sure that the voltage of the electric network corresponds to the operating voltage of the unit.
- Check up, that the temperature control (3) is in “MIN” position.

Usage
- Before switching on make sure that the heating element is clean and dry.
- Set a cookware in the center of heating element.
- Insert the plug into the socket.
- Choose the operating mode using the temperature control (3), the operation indicator (4) will light up.

“MIN” - the stove is off;
“1” - the minimum heating temperature;
“MAX” - the maximum heating temperature.
Note: *While the first switching the heating element burns, therefore occurrence of a small amount of smoke or extraneous smell is possible, it is normal.*
- After you finish cooking set the control (3) to

“MIN” position, the operating indicator (4) will go out, then unplug the unit.
Attention!
The electric hot plate is intended for cooking only, it is prohibited to use it for heating the room.

Note: *To reach the best contact with heating element choose cookware with a flat bottom according to heating element diameter.*

Cleaning and maintenance
Never immerse the unit into water or other liquids.
- Clean the electric hot plate regularly.
- Set temperature control to “MIN” position, unplug the unit and let it cool down.
- Do not use abrasive cleaners for cleaning of electric hot plate, use a sponge or soft cloth with non-abrasive soft cleaners.

Storage
- Clean the unit before taking it away for storage.
- Wind the power cord.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Technical Specifications
Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz
Power: 1900-2250 W
Heating elements diameters: 180 and 150 mm

The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years.

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

ELEKTROHERD

Beschreibung
1. Gehäuse
2. Kochplatte
3. Temperaturregelung
4. Betriebsanzeiger

Achtung!
Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMASSNAHMEN
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts diese Betriebsanleitung aufmerksam durch.
Behalten Sie diese Anweisung während der ganzen Betriebsperiode.
- Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Zur Vermeidung der Feuergefahr benutzen Sie keine Übergangsstücke bei der Anschaltung des Geräts an die elektrische Steckdose.
- Um die Überlastung vom Starkstromnetz zu vermeiden, schalten Sie mehrere Geräte mit hoher Leistung gleichzeitig nicht ein.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile hitzebeständige Oberfläche so auf, dass ein freier Zugang zur Steckdose gewährt wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gut belüfteten Räumen.
- Um die Feuergefahr zu vermeiden, stellen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Nähe von Vorhängen oder Gardinen, bedecken Sie es während des Betriebs nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu nutzen.
- Benutzen Sie den Elektroherd für Beheizung der Räume nicht.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät vom Netz ab, wenn Sie es nicht benutzen oder die Reinigung vornehmen möchten.
- Es ist nicht gestattet das Gerät in Räumen mit leichtentzündbaren Stoffen aufzubewahren.
- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von Gasherden und Heizgeräten nicht. Es ist auch nicht gestattet das Gerät auf heiße Oberflächen zu stellen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt, sowie heiße Oberflächen oder scharfe Ränder der Küchenmöbel nicht berührt.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel zu verdrehen und es um das Gehäuse des Elektroherdes zu wickeln.
- Es ist nicht gestattet, am Netzkabel beim Abschalten vom Stromnetz zu ziehen, halten Sie es am Stecker mit der Hand.
- Greifen Sie den Stecker des Netzkabels mit den nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe vom Küchenwaschbecken zu nutzen und der Feuchtigkeit auszusetzen.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät selbst nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden. Beim Fallen des Geräts ins Wasser BERÜHREN SIE DAS GERÄT NICHT, schalten Sie es vom Stromnetz sofort ab. Zur Prüfung und Reparatur des Geräts wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.
- Seien Sie vorsichtig! Während des Betriebs erhitzen sich die Kochplatte und das Gehäuse des Geräts. Berühren Sie heiße Oberfläche nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht um bis es völlig abgekühlt wird.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! *Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!*
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden. In Ausnahmefällen soll die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende verständliche Anweisungen über die sichere Nutzung des Geräts und über die Gefahren geben, die bei seiner falschen Nutzung entstehen können.
- Prüfen Sie periodisch die Ganzheit des Netzkabels.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Versuchen Sie es nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.
Aufstellung des Elektroherdes
- Stellen Sie das Gerät auf einer geraden, stabilen, hitzbeständigen Oberfläche, die das Gewicht des Elektroherdes und der zubereitenden Lebensmittel tragen kann. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker im freien Zugang ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit und in der Nähe von leichtentzündbaren Gegenständen und Stoffen.
- Für das ordnungsgemäße Funktionieren braucht das Gerät eine gute Belüftung. Lassen Sie mindestens 10-15 cm Platz um den Elektroherd herum.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und heiße Oberflächen oder scharfe Kanten nicht berührt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in direkter Nähe von Küchenschränken und Regalen.
- Stellen Sie das Gerät nicht um bis es völlig abgekühlt wird oder wenn es mit Geschirr belastet ist.

Vor der ersten Nutzung
- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Prüfen Sie, ob die Temperaturregelung (3) auf «MIN» eingestellt ist.

Verwendung
- Vor dem Einschalten vergewissern Sie sich, dass die Kochplatte trocken und sauber ist.
- Stellen Sie das Geschirr im Zentrum der Kochplatte.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Wählen Sie den Betrieb des Elektroherdes mittels der Temperaturregelung (3), dabei leuchtet der Betriebsanzeiger (4) auf:

«MIN» – der Elektroherd ist abgeschaltet;
«1» – minimale Temperatur der Aufheizung;
«MAX» – maximale Temperatur der Aufheizung.
Anmerkung: *Beim ersten Einschalten wird das Heizelement abgebrannt, deshalb kann ein bisschen Rauch oder Fremdgeruch entstehen – das ist normal.*
- Wenn das Gericht zubereitet ist, stellen Sie die Temperaturregelung (3) in die Position «4» ein und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

Achtung!
Der Elektroherd ist nur für das Lebensmittelzubereitung geeignet; es ist nicht gestattet ihn für Beheizung der Räume zu nutzen.

Anmerkung: Um einen besten Kontakt mit der Kochplatte zu erreichen, wird es empfohlen das Geschirr mit flachem Boden, der dem Durchmesser der Kochplatte entspricht, zu wählen.

Reinigung und Pflege
Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Putzen Sie den Elektroherd regelmäßig.
- Stellen Sie die Temperaturregelung auf «MIN» ein, schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab und lassen Sie es abkühlen.
- Nutzen Sie keine Abrasivmittel für Reinigung des Elektroherdes, wenden Sie einen Schwamm oder Tuch mit weichem Reinigungsmittel an.

Aufbewahrung
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, reinigen Sie es komplett.
- Wickeln Sie das Netzkabel ab.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und für Kinder unzugänglichem Ort auf.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung: 1900-2250 W
Durchmesser der Kochplatte: 180 und 150 mm

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

ЭЛЕКТРЛІК ПЕШ

Сипаттамасы
1. Құрылғы корпусы
2. Конфорка
3. Температура реттегіші
4. Жұмыс істеу көрсеткіші

Назар аударыңыз!
Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электрлік шәйнекті пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз.
Берілген нұсқаулықты пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз.
- Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша, берілген нұсқаулықта жазылғандай пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына әкелуі және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.
- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғын корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік бау «еуропалық айыр тетікпен» жабдықталған; оны жерлендірудің сенімді түйіспесі бар ашалыққа қосыңыз.
- Өртену тәуекелін болдырмау үшін құрылғыны электр ашалығына қосқанда ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Электр желісінің асыра жүктелуіне жол бермеу үшін үлкен қуатты тұтынатын бірнеше құрылғыны бір мезгілде іске қоспаңыз.
- Құрылғыны түзу, тұрақты, ыстыққа төзімді бетке, желілік ашалыққа еркін жетуге болатындай етіп орналастырыңыз.
- Құрылғыны желдетісі жақсы жерлерде пайдаланыңыз.
- Өртенуге жол бермеу үшін ешбір жағдайда құрылғыны шымылдықтар мен перделердің орналастырмаңыз, оны жұмыс істеу уақытында бүреп жаппаңыз.
- Құрылғыны бөлмелерден тыс пайдаланбаңыз.
- Электрпешін бөлмелерді жылыту үшін пайдаланбаңыз.
- Ешқашан іске қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны жеңіл тұтанатын заттар сақталатын немесе пайдаланылатын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны газ пештерінің немесе жылытқыштардың қасында пайдаланбаңыз, сонымен қатар оны ыстық заттардың үстіне қоймаңыз.
- Желілік баудың үстелдің шетінен салбырауына, сонымен қатар оның асханалық жиһаздың ыстық беттерімен немесе үшкір шеттерімен жанасуына жол бермеңіз.
- Желілік бауды бұрамаңыз және оны құрылғы корпусына орамаңыз.
- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырғанда баудан тартпаңыз, желілік баудың айырететігінен қолмен ұстаңыз.
- Желілік бауды сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны асханалық қолжуғыштың тікелей қасында пайдаланбаңыз, және оған ылғалдың тікелей әсерін тигізбеңіз.
- Электр тоғы соққысына жол бермеу үшін желілік бауды, желілік баудың айыртетігін не болмаса құрылғының өзін суға енемесе кез-келген басқа сұйықтыққа матырмаңыз. құрылғы суға түсіп кеткенде, құрылғыны ҰСТАМАҢЫЗ, оны дереу электржелісінен ажыратыңыз. Құрылғыны тексеру және жұмысқа қабілетін қалпына келтіру үшін туындыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Сақ болыңыздар: жұмыс істеу уақытында конфорка және пеш корпусы қатты қызады, ыстық беттерге қолыңызды тигізбеңіз.
- Құрылғы толық салқындағанға дейін, оны тасымалдамаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында қаптау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тұншығу қаупі!*
- Балаларға пешті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Егер балаларға немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдарға пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда бола алатын қауіптер туралы олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен нұсқаулықтар берілген болмаса, берілген құрылғы олардың қолдануына арналмаған,.
- Желілік бау оқшауланууының тұтастығын мезгілімен тексеріп тұрыңыз.
- Желілік бау немесе желілік баудың айыртетігі бүлінген кезде, егер ол іркілістермен жұмыс істесе, сонымен қатар ол құлағаннан кейін құрылығыны пайдалануға тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

Электрпешін орналастыру
- Құрылғыны электр пешінің салмағы мен пісіріліп жатқан тағамдардың салмағын көтере алатын, түзу, тұрақты, ыстыққа төзімді бетке орналастырыңыз, желілік ашалыққа еркін жетуге болатынын қадағалаңыз.
- Құрылғыны ылғалдылығы жоғары жерлерде, сонымен қатар тез тұтанатын заттардың және сұйықтықтардың қасында пайдаланбаңыз.
- Құрылғы дұрыс қызмет етуі үшін жақсы желдетіс қажет, электрпешінің жанжағынан 10-15 см-ден кем емес бос кеңістікті қамтамасыз етіңіз.
- Желілік баудың бұзылулары жоқ екеніне және ол кез-келген ыстық немесе үшкір беттермен өтпейтініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны асханалық шкафтар мен сөрелердің тікелей қасында орналастырмаңыз.
- Егер құрылғы толық салықндамаса, және егер оның үстінде ыдыс орналасса, оны тасымалдамаңыз.

Алғашқы іске қосу алдында
- Желідегі кернеу пештің жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетіне көз жеткізіңіз.
- Температур реттегіші (3) «MIN» күйіне белгіленуіне көз жеткізіңіз.

Пайдалану
- Іске қосу алдында, конфорканың құрғақ және таза екеніне көз жеткізіңіз.
- Ыдысты конфорканың ортасына орнатыңыз.
- Желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңыз.
- Температур реттегішінің (3) көмегімен пештің жұмыс істеу режимін таңдаңыз, сол кезде жұмыс істеу көрсеткіші (4) жанады:

«MIN» – пеш сөндірілген;
«1» – қызудың минималды температурасы;
«MAX» – қызудың максималды температурасы.
Ескерту: *Алғашқы іске қосу алдында қыздырғыш элемент күйеді, сондықтан түтіннің немесе бөтен иістің біршама көлемі пайда болуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс.*
- Пісіруді аяқтағаннан кейін температура реттігішін (3) «MIN» күйіне белгілеңіз, сол кезде жұмыс істеу көрсеткіші (4) сөнеді, және содан кейін желілілк баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз.

Назар аударыңыз!
Электрпеші тек тамақ пісіру үшін арналған, оны бөлмелерді жылыту үшін пайдалануға тыйым салынады.

Ескерту: *Конфоркамен жақсы түйісуді қамтамасыз ету үшін түбі жалпақ және конфорка диаметріне сәйкес келетін ыдыстарды таңдау ұсынылады.*

Тазалау және күтімі
Құрылығыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Электр пешін мезгілімен тазалап тұрыңыз.
- Температура реттегішін «MIN» күйіне белгілеңіз, құрылғыны сөндіріңіз және оған салқындауға уақыт беріңіз.
- Пешті тазалаған кезде қажайтын жуғыш заттарды пайдалануға тыйым салынады, ысқышқа немесе жұмсақ матаға жағылған жұмсақ жуғыш заттарды пайдаланыңыз.

Сақталуы
- Құрылғыны сақтауға қойғанға дейін, оны тазалаңыз.
- Қоректендіру бауын ораңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Техникалық сипаттамалары
Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60Гц
Қуаты: 1900-2250 Вт
Конфоркалар Диаметрі: 180 және 150 мм

Өндіруші құрылғылардың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Құрылғының қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

PLITĂ ELECTRICĂ

Descriere
1. Carcasa dispozitivului
2. Ochiul
3. Regulator de temperatură
4. Indicator de lucru

Atenţie!
Pentru protecţie suplimentară este recomandabilă instalarea unui disjunctor de protecţie (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electrică. Pentru instalarea ECB adresaţi-vă unui specialist.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ
Înainte de a începe exploatarea dispozitivului citiţi cu atenţie instrucţiune de exploatare.
Păstraţi prezenta instrucţiune tot timpul de utilizare.
- Utilizaţi dispozitivul doar conform destinaţiei sale, cum este descris în instrucţiune. Manipularea necorespunzătoare cu dispozituvul poate duce la deteriorarea lui şi cauza daune utilizatorului sau a bunurilor sale.
- Înainte de conectare, asiguraţi-vă că tensiunea din reţea electrică corespunde cu tensiunea indicată pe carcasa dispozitivului.
- Cablul electric este dotat cu fişă de tip „euro”; conectaţi-l la priză cu contact sigur cu pământul.
- Pentru a evita riscul de apariţie a incendiului nu utilizaţi maşon de reducţie la conectarea dispozitivului la priza electrică.
- Pentru a evita supraîncărcarea reţelei electrice nu conectaţi concomitent mai multe aparate electrice cu o putere mare de consum.
- Plăsaţi dispozitivul pe o suprafaţa plană, stabilă, astfel încât accesul la priza electrică s-a fie liber.
- Utilizaţi dispozitivul în locuri bine ventilate.
- Pentru a evita incendiul nici într-un caz nu amplasaţi dispozitivul lîngă perdele, sau draperii, şi nu-l acoperiţi în timpul funcţionării.
- Nu folosiţi dispozitivul în afara încăperilor.
- Nu utilizaţi plita electrică pentru încălzirea încăperilor.
- Nu lăsaţi niciodată dispozitivul conectat nesupravegheat.
- Deconectaţi dispozitivul de la reţea electrică atunci cînd nu-l utilizaţi sau înainte de a-l curăţa.
- Nu utilizaţi dispozitivul în încăperile unde sunt depozitate sau utilizate substanţe uşor inflamabile.
- Nu utilizaţi dispozitivul în apropierea aragazelor sau încălzitoarelor, precum şi nu-l puneţi pe suprafeţe fierbinţi.
- Evitaţi suspendarea cablului de alimentare de pe masă, precum şi contactul lui cu suprafeţe fierbinţi sau cu mărginile ascuţe ale mobilei de bucătărie.
- Nu răsuciţi cablul de alimentare şi nu-l înfăşuraţi în jurul carcasei dispozitivului.
- Extrăgînd fişa cablului de alimentare din priză, nu trageţi de cablu, ci apucaţi de fişă.
- Nu apucaţi fişa cablului cu mâinile umede.
- Nu utilizaţi dispozitivul în apropierea chiuvetei de bucatarie, şi nu-l expuneţi la umezeală.
- Pentru a evita riscul electrocutării nu scufundaţi cablul de alimentare, fişa cablului sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. La căderea dispozitivului în apă, NU ATINGEŢI dispozitivul, deconectaţi-l imediat de la reţeaua electrică. Pentru verificarea şi restabilirea capacitatei de funcţionare a dispozitivului, adresaţi-vă la centru de service autorizat.
- Fiţi atenţi: în timpul funcţionării ochiul şi caracasa plitei se încălzesc foarte tare nu atingeţi suprafeţele fierbinţi.
- Nu deplasaţi dispozitivul până când acesta nu s-a racit complet.
- Din motive de siguranţă pentru copii nu lasaţi pungile de polietilenă folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

Atenţie! *Nu permiteţi copiilor să se joace cu pungile sau peliculă. Pericol de sufocare!*
- Nu permiteţi copiilor să folosească plită în calitate de jucarie.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii şi persoane cu dizabilităţi. Aceştia pot utiliza dispozitivul doar în cazuri în care persoana responsabilă pentru siguranţa acestora le-a explicat instrucţiunile corespunzătoare de utilizare a dispozitivului şi pericolele legate de utilizarea necorespunzatoare a acestuia.
- Verificaţi periodic integritatea izolarei cablului de alimentare.
- Nu utilizaţi dispozitivului dacă sunt deteriorate fişa cablului de alimentare sau cablul de alimentare, sau dacă el funcţionează necorespunzător (cu întreruperi), precum şi după căderea lui. Este interzisă repararea dispozitivului de sine stătător. Cu orice întrebări de reparaţie adresaţi-vă la centru de service autorizat.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ IN CONDITII CASNICE.
Instalarea plitei electrice
- Plăsaţi dispozitivul pe o suprafaţa plană, stabilă, rezistentă la căldură, care poate suporta greutatea plitei electrice şi greutatea produselor preparate, urmăriţi ca accesul la priză electrică sa fie liber.
- Nu utilizaţi dispozitivul în locuri cu umiditate înaltă, precum şi în apropierea substanţelor şi obiectelor uşor inflamabile.
- La funcţionarea corectă a dispozitivului este necesară o ventilaţie bună, asiguraţi spaţiul liber nu mai puţin de 10-15 cm în jurul plitei electrice.
- Asiguraţi-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat şi nu trece prin suprafeţe fierbinţi sau ascuţiţe. ·
- Nu amplasaţi dispozitivul în apropierea dulapurilor de bucătarie şi poliţelor.
- Nu deplasaţi dispozitivul până când acesta nu s-a racit complet, şi dacă pe el se află veselă.

Înainte de prima utilizare
- Asiguraţi-vă că tensiunea din reţea electrică corespunde cu tensiunea de lucru a plitei electrice.
- Verificaţi că regulatorul temperaturii (3) se află în poziţia «MIN».

Utilizare
- Înainte de a conecta asiguraţi-vă că ochiul este curat şi uscat.
- Plăsaţi vesela în centrul ochiului.
- Introduceţi fişa cablului de alimentare în priză.
- Alegeţi regimul de funcţionare a plitei electrice cu ajutorul regulatorului temperaturii (3), se va ilumina indicatorul de lucru (4):·

«MIN» – plita este deconectată;
«1» – temperatura de încălzire minimă;
«MAX» – temperatura de încălzire maximă.
Remarcă: *În timpul primei conectări elementul încălzitor se pârleşte, de aceea este posibilă apariţia unei cantităţi mici de fum sau miros străin - este un fenomen normal.*
- La finisarea preparării instalaţi regulatorul temperaturii (3) în poziţia

«MIN», indicatorul de lucru (4) se va stînge, apoi scoateţi fişa cablului de alimentere din priză.
Atenţie!
Plita electrică este destinată numai pentru prepărarea mîncarei, se interzice uilizarea ei pentru încălzirea încăperilor.
Remarcă: *Pentru a asigura un contact mai bun cu ochiul plitei se recomandă alegerea veselei cu fundul plat, corespunzător cu diametrul ochiului plitei.*

Curăţare şi îngrijire
Nu scufundaţi dispozitivul în apă sau alte lichide.
- Curăţaţi plita electrică în mod regulat.
- Instalaţi regulatorul temperaturii în poziţia «MIN», deconectaţi dispozitivul de la reţeua electrică şi lăsaţi-l să se răcească complet.
- La curăţarea plitei nu folosiţi detergenţi abrazivi, utilizaţi detergenţi de spălare depuse pe buretă sau o cârpă moale.

Păstrare
- Înainte de a plasa dispozitivul pentru păstrare curăţaţi-l.
- Înfăşuraţi cablul de alimentare.
- Păstraţi dispozitivul într-un loc uscat şi răcoros, inaccesibil pentru copii.

Caracteristici tehnice
Alimentarea electrică: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Puterea: 1900-2250 W
Diamentrul ochiurilor: 180 şi 150 mm

Producătorul îşi rezerveaza dreptul de a modifica designul şi caracteristicile tehnice a dispozitivului fără anunţare prealabilă.

Termenul de funcţionare a dispozitivului - 3 ani

Garanţie
În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerinţelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).

MW-1906.indd 1
06.02.2013 14:14:28